

Сведения об официальном оппоненте
 по диссертации Фоменко Екатерины Александровны
 «Экологическое пространство перевода: китайская рецепция художественных
 текстов русских писателей XX века В. Бианки и С. Есенина»
 на соискание ученой степени кандидата филологических наук по
 специальности: 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-
 сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Фамилия имя отчество	Дашинамаева Полина Пурбуевна
Гражданство	Российская Федерация
Ученая степень	доктор филологических наук
Ученое звание	профессор
Специальность, по которой защищена диссертация	10.02.19 – Теория языка
Основное место работы	
Полное наименование организации	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова»
Ведомственная принадлежность	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Почтовый индекс, адрес, веб сайт, телефон, адрес электронной почты	670000, Российская Федерация, Республика Бурятия, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24 а, www.bsu.ru, 8 (3012) 29-71-70, e-mail: univer@bsu.ru
Наименование подразделения	кафедра перевода и межкультурной коммуникации
Должность	профессор
Список основных публикаций по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, близких к теме оппонируемой работы (за последние 5 лет)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Дашинамаева, П. П. Интердисциплинарная метатеория как форма моделирования переводческого семиозиса/ П. П. Дашинамаева// Перевод, переводоведение и дидактика перевода. Восток и Северо-Восток России : коллективная монография / под общ. ред. Н.Н. Гавриленко. – Москва : ФЛИНТА, 2025. – 216 с. – С. 41-82. 2. Батуева, Б.В. Кконцептологии бурятской народной песни / Б. В. Батуева, П.П. Дашинамаева // Социальные и гуманитарные науки. Юриспруденция: Материалы Национальной научно-практической 	

- конференции ВСГУТУ «Образование и наука». – Улан-Удэ: Изд-во ВСГУТУ, 2025. – С. 243–246.
3. Дашинимаева, П. П. Превентивная частная теория перевода с использованием национальных языков РФ: дискурсивно-эрратологический подход / П. П. Дашинимаева // Алтайстика. – 2024. – № 2(13). – С. 58-67. – DOI 10.25587/2782-6627-2024-2-58-67.
 4. Дашинимаева, П. П. Почему культура только репликатор? Или в защиту меметики в переводоведении / П. П. Дашинимаева, А. В. Гунсурунова // DidacticaTranslatorica. – 2024. – № 1. – С. 5-10.
 5. Дашинимаева, П.П. Допущение Е.Ф. Тарасовым индивидуального сознания: философская триангуляция уточнения актуалгенеза/ П. П. Дашинимаева// Организационная психоллингвистика: электрон. науч. журнал / гл. ред. С.В. Мыскин. Вып. № 4 (28). Электрон, текстовые дан. (5,0 МВ). – М.: ООО «Агентство социально-гуманитарных технологий», 2024. – С. 26-38.
 6. Дашинимаева, П. П. Предпереводческое концептуальное коррелирование “劳动 / «ТРУД» (на материале текста劳动价值观刘旭刚 «Ценности труда», ЛюСюйган) / П. П. Дашинимаева, Э. А. Эрхеева // DidacticaTranslatorica. – 2024. – № 4. – С. 19-25.
 7. Дашинимаева, П. П. Семиотика китайского иероглифа: от иконического и индексального знака к символическому / П. П. Дашинимаева, С. В. Дамбуева // СибСкрипт. – 2024. – Т. 26, № 4(104). – С. 576-586.
 8. Дашинимаева, П. П. От семиотики языка-культуры к развитию интеллекта. Применим концепцию Юрия Лотмана? / П. П. Дашинимаева // Бурятский язык и литература в школе. – 2024. – № 2. – С. 3-15.
 9. Дашинимаева, П. П. Внутрисемиотический перевод, или, Почему в семиозисе ткань текста становится бледно-серой? / П. П. Дашинимаева // Язык и личность: социокультурные и психологические трансформации : Материалы международной научно-практической конференции, Москва, 15–16 декабря 2023 года. – Москва: ООО "Агентство социально-гуманитарных технологий", 2023. – С. 190-192.
 10. Дашинимаева, П. П. Методология познания: почему это о лингвоэкологии? / П. П. Дашинимаева // Экология языка. Моно- и межкультурная коммуникативная практика : Материалы всероссийской научной конференции с международным участием, Улан-Удэ, 28–30 сентября 2023 года / Научный редактор П.П. Дашинимаева, ответственный редактор Т.И. Гармаева. – Улан- Удэ: Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова, 2023. – С. 5-10.
 11. Дашинимаева, П. П. Психоллингвистические основания метафоры

и перевод : Сборник научных статей. – Архангельск : Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова, 2022. – С. 176-185.

12. Дашинамаева, П. П. Овнешняемость мысли в форме: лингвофилософские, когнитологические и семиотические основания / П. П. Дашинамаева // Банзаровские чтения : Материалы международной научной конференции, посвященной 200-летию со дня рождения Д. Банзарова и 90-летию БГПИ - БГУ, Улан-Удэ, 30–31 марта 2022 года. Том Часть 1. – Улан-Удэ: Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова, 2022. – С. 237-242.
13. Дашинамаева, П. П. Художественный перевод с использованием языков народов России: основы типологизации требований / П. П. Дашинамаева // Исследования языка и современное гуманитарное знание. – 2022. – Т. 4, № 2. – С. 120-131.
14. Дашинамаева, П. П. Степень реализации прагматического потенциала образовательных прескрипций / П. П. Дашинамаева, Л. М. Орбодоева // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. – 2021. – № 54. – С. 137-148.
15. Алексеева, И. С. Критерии оценки художественного перевода: бурятско-русские параллели / И. С. Алексеева, П. П. Дашинамаева // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. – 2021. – № 5. – С. 22-31.

02.12.2025

Официальный оппонент – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры перевода и межкультурной коммуникации федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова»



Полина Пурбуевна Дашинамаева

